

Atelier de lecture de textes en anglais

Infos pratiques

- > ECTS : 3.0
- > Nombre d'heures : 18.0
- > Langue(s) d'enseignement : Anglais, Français
- > Période de l'année : Enseignement septième semestre
- > Méthodes d'enseignement : En présence
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langues, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L7CD05P

Présentation

Chaque année, cet atelier est consacré à la lecture, à l'analyse et à la traduction de textes fondamentaux de l'anthropologie visuelle qui se situent à l'intersection des arts filmiques, de l'ethnographie et de l'histoire des représentations. Le travail conduit en dialogue avec les traducteurs et les auteurs – dans un aller-retour constant entre les textes et les corpus filmiques mentionnés – permet d'identifier la genèse des pratiques de recherche artistique et scientifique mais aussi les enjeux et les formes contemporaines de ce que l'on peut appeler, après Hal Foster, un « tournant artistique » de la discipline anthropologique. L'atelier de cette année est plus spécifiquement consacré à trois textes relevant de l'ethnographie expérimentale (l'un de Catherine Russel 1999, un autre d'Arnd Schneider 2008 et le dernier de Rupert Cox – à paraître). Prenant le contrepied des « présupposés flous sur la naturalité ou la transparence des technologies mimétiques » (Wood (2016 [1996])), l'ethnographie expérimentale accueille aujourd'hui en son sein le vaste champ des arts filmiques, de l'art vidéo au cinéma structurel – dans la tradition du cinéma expérimental des années 1970 –, en passant par toutes les expérimentations des arts sonores.

Objectifs

Cet atelier a pour objectif de renforcer les compétences en anglais des étudiants et de les familiariser avec la littérature anglophone à travers la lecture, l'analyse et la traduction d'une sélection de textes fondamentaux interrogeant les rapports entre anthropologie, les arts filmiques et l'histoire des représentations de l'altérité.

Évaluation

M3C en session unique

REGIME STANDARD INTEGRAL: avec évaluation continue (au moins 2 notes)

RÉGIME DÉROGATOIRE : Non

SESSION 2 : Organisé sur la période du semestre par l'enseignant

Pré-requis nécessaires

- Connaissances en études cinématographiques : maîtrise de l'histoire, des théories et de l'esthétique du cinéma sous ses différentes formes (fiction, documentaire, expérimental, cinéma anthropologique, film d'animation), depuis le pré-cinéma jusqu'aux formes contemporaines des réalisations en numérique.
- Intérêt pour les sciences humaines et l'anthropologie visuelle, son histoire, ses théories, ses méthodes.
- Intérêt pour le cinéma expérimental.
- Compréhension de l'anglais.

Compétences visées

Renforcer les compétences en anglais à travers la maîtrise de termes spécifiquement attachés à un domaine de recherche et s'initier au processus de traduction des idées et de concepts d'une langue à l'autre.

Bibliographie

Textes distribués et à traduire

RUSSEL Catherine, 1999, « Ecstatic Ethnography: Filming Possession Rituals », *Experimental Ethnography* : the

Work of Film in the Age of Video, Durham/London, Duke University Press, 193-237.

SCHNEIDER Arnd, 2008, « Three Modes of Experimentation with Art and Ethnography », *Journal of the Royal Anthropological Institute*, 14, 171-194.

COX Rupert (*en cours de publication*), *The Sound of the Sky Being Torn*, Bloomsbury Press. [chapitre sur la réalisation du film *Zawawa – the sound of sugarcane in the wind* (2017) avec l'artiste sonore Angus Carlyle]

Bibliographie complémentaire

AVRON Dominique, 1979, « Arrivée d'une caméra en territoire animiste », *MELBA*, 10-11.

BRENEZ Nicole & MAURY Corinne (eds.), 2016. *Raymonde Carasco et Régis Hébraud à l'œuvre*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence.

FOSTER Hal, 1996, « The Artist as Ethnographer », *The Return of the Real. The Avant-Garde at the End of the Century*, Cambridge/London, The MIT Press, 171-203.

LOWDER Rose, 1987, *Le Film expérimental en tant qu'instrument de recherche visuelle. Contribution des cinéastes expérimentaux à une démarche exploratoire*. Thèse pour le doctorat. Paris-Nanterre

SCHNEIDER Arnd & PASQUALINO Caterina (eds.), 2014 *Experimental Film and Anthropology*, London/New York, Bloomsbury.

SUHR Christian & WILLERSLEV Rane, 2012, « Can Film Show the Invisible? The Work of Montage in Ethnographic Filmmaking », *Current Anthropology*, 53 (3), 282-301.

TAUSSING Michael, 2011, « A Lesson in Looking and Laughter : Juan Downey's Amazing Yanomami Video, *The Laughing Alligator* », *Juan Downey : The Invisible Architect* (catalogue), MIT Lists Visual Art Center / Bronx Museum of the Arts, 40-52.